

FOAIE

pentru

MINTE, INIMA ȘI LITERATURA.

Nro. 26.

СЪМБЕТА 24. ДЕКЕМБРИЕ.

1838.

КАТВОРА РЪСПЪНСЪРИ АЛЪ РЪДАКЦІВІ
ЛА НИЩЕ АНТРЕВЪРІ ШІ ПРЕТІНДЕРІ А ШНОР
Д.Д. ЧЕТІТОРІ ШІ ЛІТЕРАЦІ РОМАНЕШІ.

НЪ АНКЕВРЕА СЕМЕСТРЪЛЪШІ АЛ ДОІЛЕА ДІН
АНЪА АЧЕСТА, НЪ ВОЕСК СЪ РЪЗМЪШ ДАТОРІЪ А
ОДІХНІ ПЕ ШНІ ДОМНІ, РЪДІКЪНДЪЛЕ АНДОЕЛІЛЕ
ЧЕ АІ ЦІНЕА ПЪНЪ АКЪМ АН ПРІВІНЦА ШНОР
АШКРЪРІ АЛЕ МЕЛЕ ЧЕ СЪ АТІНГ СТЪЖНС ДЕ
РЕДАКЦІЕ. ДА МЪЛЦІ ЛІ СЪ ВОР ПЪРЕА ПОАТЕ
МЪЛТЕ ПРЕКЪМ ДІН АНТРЕВЪРІЛЕ МІЕ ПЪСЕ СЪШ
ПРЕТІНДЕРІЛЕ КЪТЪРЪ МІНЕ ФЪКЪТЕ, АША ШІ КІ-
ПЪА МЕШ ДЕ А ЛЕ РЪСПЪНДЕ (ПРІН ФОАЕ) КАМ
ПАРАДОКЕЕ; ДАР' АЧЕСТА НЪ Е АШКРЪ НЕОВІЧ-
НЪІТ ШІ ЛА АЛТЕ РЕДАКЦІІ, МАІ АЛЕС КАРЕ
СЪНТ АПЪСАТЕ КЪ МЪЛТЕ ТРЕВІ ГРЕЛЕ; ШІ
АПОІ ДЪНЪ КЪМ КАМ ПОЧ ЕШ ДЕ АІНІ ДІН
МІЖЛОК ДІН ЧЕНТЪРЪ, СЪ ПІПЪСЕК ПЪАЕША
ПЪБЛІКЪЛЪШІ, МІСЪ ПАРЕ КЪ ШІ АЛЦІІ АР МАІ
АВЕА ТРЕВЪІНЦЪ ДЕ АСЕМЕНЕА ДЕСАШІРІ. ДАР
СЪ НЕ АПРОПІЕМ ДЕ АШКРЪ.

1. ЧЕІ МАІ МЪЛЦІ КАРІІ СЪ АФЛЪ НЕ-
МЪЛЦЪМІЦІ КЪ ПРОДЪВЪТЪРІЛЕ ЛІТЕРАТЪРЕІ ДІН
ТОАТЕ ПРІВІНЦІЛЕ ШНДЕ АШКЪСЕК РОМАНІІ,
СЪНТ АЧЕІА КАРІІ АР ВРЕА, КА АНТЪРЪН МІ-
НЪТ СЪ СЪ КЪРЪЦЕ АІМЕА НОАСТЪРЪ ДЕ ТОА-

ТЕ СЛАВОНІСМЪРІЛЕ ПРЕКЪМ ШІ ДЕ
АЛТЕ КЪВІНТЕ СТРЕІНЕ. ДОМНІАОР, ЕШ
ВЪ РОГ АША СЪ ТЪРІЦІ, АСТЪМПЪРАЦІВЪ ПЪ-
ЦІНТЕА, КЪ НЪ Е ВРЕМЕА ЛА ТОАТЕ ДЕСАТЪ.
СЪ НЪ СТЪКЪМ ЗІАША БЕКІЪ, ПЪНЪ НЪ А-
ВЕМ МАТЕРІАЛЪРІ ЕШНЕ СЪНЪТОАСЕ ПЕНТЪРЪ
АЛЪА НОЪ; КЪЧІ АЛТФЕЛІЪ НЕ ПЪНЕМ АН
ПРІМЕЖДІЕ ДЕ А РЪЗМЪНЕА СЕІЧЪЛАЦІ ШІ НЪ-
ПЪДІЦІ ДЕ ТОАТЕ СЛЕМЕНТЕЛЕ СЪПТ ЧЕРІЪА
СЛОКОД, АДЕКЪ ДЕ А РЪЗМЪНЕА ФЪРЪ АІМЕЪ.
ДОМНІАОР, ПЪНЪ ЛА АЛТ ПРІЛЕЖ ВЪ РОГ
ПЕНТЪРЪ ДОЪ АШКРЪРІ: АВЕЦІ ЕШНЪТАТЕ А
ЧЕТІ АРТІКОЛЪА. ДАШІ ІІ*** ДЕСПРЕ СЛАВОНІ-
СМЪРІ (ФЪАЕ ЛІТ. Н. 14. СІМ. 1); ДЕ
ЛАЦІ ЧЕТІТ ШІ ІАЦІ ШІТАТ КЪПРІНСЪА, МАІ
ПРОЧЕТІЦІА: ВЕДЕЦІ ЧЕ ЖЪДЕКЪ АЧЕСТ ФІЛО-
СОФ ШІ ФІЛОЛОГ РОМАНЕСК НЕПРЕЧЕТЪТОРІЪ*);
АПОІ СЪ ВЪ ФІЕ ШІ АЧЕА ТОТДЕАШНА АН-
НАІНТЕА ОКІАОР, КЪМЪКЪ ЧЕІ МАІ МЪЛЦІ ЧЕ-
ТІТОРІ НЪ ЦІЪ АЪТІНЕЩЕ, ФРАНЦОЗЕЩЕ ШІ
ІТАЛІЕНЕЩЕ КЪМ ЦІЦІ ДВОАСТЪРЪ. ДА АЧЕІА

*) ПАГЪЕЪ НЪ МАІ, КЪ АЧЕСТ АРТІКОЛ ПРЕКЪМ
ШІ ТОАТЕ ДІН ТРЕІ НЪМЕРІ ДЕ АТЪНЧІ, НЕ-
ФІІНД ЕШ АКАСЪ АН БРАШОВ, СЪ ТІПЪРІРЕ
ПІАІНІ ДЕ ГРЕШІАІ ТІПОГРАФІЧЕ, МАІ МЪЛТЕ
ДЕКЪТ ОРІ КЪМЪ АЛЪДЪАТЪ. РЪД

АНЗДАР ЛЕ ВОЎ СКРІЕ СПРЕ П. АМАТЪА ЛЕ-
 ГАТ А МАЕСТАТЕІ САЛЕ ФЪ ЛІБЕРАТ ДІНТЪЗ
 МЪРІІ ЧІТАДЕЛЕІ ІНІМІКЪАБІ, ШІ ЛА ПОРТ С'А
 АМБАРКАТ АН НАВЪ. КЖЦІ ВОР ПЪТЕА СЪ
 АНЦЕЛЕАГЪ АІЧІ КЪ: АМАТ ВА СЪ ЗІКЪІЪВІТ,
 ЛЕГАТ С О Л, ЛІБЕРАТ С Л О В О З І Т, МЪРІ
 З І А Ъ Р І, ЧІТАДЕЛЪ ЧЕТЪЦЪЕ, ІНІМІК
 ВРЪШМАШ, ПОРТ ЛІМАН, АМБАРКАТ АН
 НАВЪ АНТРАТ АН КОРАВІЕ? АН СКЪРТ:
 МІЕ 'МІ СЖНТ ШІ МІАЪ ФОСТ ЪРЖТЕ СЛАВО-
 НІСМЪРІЛЕ, ДАР ТОТДЕАЪНА АН АНЦЕЛЕСЪА
 ДАЪІ П***. КА СЪ МЪ С Л О В О З МАІ ПЕ ЛАРГ
 АН АЧЕАСТЪ МАТЕРІЕ, О СОКОТЕСК КЪ ТО-
 ТЪА ДЕ ПРІСОС АСТЪДАТЪ. АТЖТА МАІ ЗІК:
 СЪ НЕ АДЪЧЕМ ШІ ДЕ АЧЕЕА АМІНТЕ, КЪ А-
 БЕМ СЪ НЕ АМПРЪМЪТЪМ ДЕ КЪВІНТЕ ШІ
 ПЕНТЪ ІДЕІЛЕ АЧЕЛЕ НОЪ, КАРЕ ПЪНЪ АН
 БЕАКЪРІЛЕ НОАСТРЕ Н'АЪ ПРЕА ФЕРТ АН КА-
 ПЪА РОМЖНЪАБІ, ПРІН ЪРМАРЕ НІЧІ Н'АЪ ЦІЪТ
 КЪМ СЪ ЛЕ НЪМЕАСКЪ. КЖТЪ ВРЕМЕ, КЖТЕ
 КАПЕТЕ ІСТЕЦЕ, КЖТЕ ОСТЕНЕЛІ СЪ ПОФТЕСК
 ПЪНЪ СЪ СЪ РЕГЪЛЕЪЕ ЪНЕЛЕ КА АЧЕТЕ, ПЪНЪ
 СЪ СЪ АДЪНЕ ШІ ЗІЧЕРІЛЕ КЪРАТ РОМЖНЪІ
 ЧЕ СЪ АФЛЪ АСТЪЗІ НЪМАІ АН ГЪРА НОРО-
 ДЪАБІ! АНТР'АЧЕЕА СЪ ФАЧЕМ КЪ ТОЦІІ КАРЕ
 КЖТ ПЪТЕМ; КАПЪА ЛЪКРЪАБІ Е, СЪ СКРІМ
 КА СЪ ФІМ АНЦЕЖЕШІ ПЕ КЖТ СЪ ПОАТЕ
 ДЕ ТОАТЕ ПЛАСЕЛЕ ЧЕТІТОРІЛОФ.

2. ЪНІІ СЪ НЕОДІХНЕСК ПЕНТЪ НЕСТА-
 ТОРНІЧЕА ОРТОГРАФІЕІ НОАСТРЕ,
 ЛЕ ПАРЕ КЪ ГРЕЪ А БЕДЕА АТЖТЕА СКІМЕЪРІ.
 ДОМНІЛОР, ДВОАСТРЪ АНКЪ ФІЦІ БЪНІ МАІ
 АЦІЕНТАЦІ ДЕЛА ВРЕМІ. ПЪНЪ АТЪНЧІ ВЪ МАІ
 МАНГЪЕЦІ КЪ ПІДДЕЛЕ АЛТОР НАЦІІ, ВЪЗЖНА
 КЪМ СПРЕ ПІАДЪ ФРАНЦОЗІІ, НАЦІЕА АЧЕАСТА
 СЪЗПЖНЪ ДЕ АТЖЦА КЛАСІІ НІЧІ ПЪНЪ АС-
 ТЪЗІ Н'АРЕ ОРТОГРАФІЕ ДЕ ТРЕАБЪ; НЕМЦІІ
 МАІ ЕРІ АЛАТЪ ЕРІ ЦІНЪРЪ СЕСІІ ГРЕЛЕ ПЕН-
 ТРЪ ШІ ШІ АША МАІ АНКОЛО ПЪНЪ
 СЪ ВА ФОРМА ОРТОГРАФІЕА ЛІМВЕІ НОАСТРЕ,

СЪ НЕ СТЪЗЪІМ АІ АДЪНА КЪВІНТЕЛЕ ЧЕЛЕ
 РІСІПІТЕ; АВЖНАЪАЕ АЧЪСТЕ, ЛЕ ВОМ СКРІЕ
 НОІ ОАРЕКЪМВА.

3. СЖНТ О ПАРТЕ МАРЕ, КАРІІ ДЕ НЕКАЪ
 КЪМЪЗ НЪ ЕС Ф О І А Е АЧЕСТЪ КЪ ЛІТЕРЕ АЪ-
 ТІНЕЦІ, НЪ ВОР НІЧІ СЪ ЛЕ ЧІТЕАСКЪ, ШІ
 НЕКЪРМАТ СТРІГЪ КА СЪ СЪ ЛАПЕДЕ АН ГРАЕ
 АЧЕСТЕ ЦІРІЛЕШІ. ДОМНІЛОР, ШІ ДВОАСТРЪ
 ПРІПІЦІ ЛЪКРЪА КЪ ТОТЪА; ВОІЦІ СЪ ФАЧЕЦІ
 salto mortale НІМІК АЛТЪ ДЕКЪТ САЛТО
 МОРТАЛЕ. ВЪ ВЪ АНКРЕДІНЦЕЪ, КЪМЪЗ ДЕ
 С'АР ДА АСТЪЗІ Ф О І А Е НОАСТРЕ КЪ ЛІТЕРЕ АЪ-
 ТІНЕЦІ, ПЪБЛІКЪА АР АВЕА СТРІКАРЕ МЪАТЪ:
 ЕЪ ЗІК АСТЪЗІ; МАІНЕ ПОАТЕ ДОАР' ВА ФІ
 АЛТФЕЛІЪ. АНАІНТЕА МЕА АШІ АРЪТЪ ПЪ-
 БЛІКЪА ГЪСТЪА СЪЪ ДЕ А ЧЕТІ КЪ ЛІТЕРЕ АЪ-
 ТІНЕЦІ КЪ ПРІЛЕЖЪА ПРЕНЪМЪРІІ ЛА КАРТЕА
 ДЕ ДЕЪНЪЗІЛЕ, ЧЕ ЕРА СЪ СЪ ТІПЪРЕАСКЪ АІЧІ
 ЛА НОІ КЪ ЛІТЕРЕ АЪТІНЕЦІ. — — — ЦІЦІ
 ДВОАСТРЪ, КЪ ПЕ ЪНІІ РОМЖНІ АІ КЪПРІНА-
 ФІОРІ ВЪЗЖНА ЛІТЕРЕЛЕ РОМАНЕ, КА ПЕ ТЪРНІ
 АНАІНТЕ ДЕ КЖЦ'ВА АНІ? ДВОАСТРЪ ЗІЧЕЦІ,
 КЪ АЛТЕ НЕАМЪРІ АР ЧЕТІ МАІ БЪКЪРОАЕ
 ПРОДЪКЪТЪРІЛЕ НОАСТРЕ ЛІТЕРАРЕ, ДЕ АР ФІ
 КЪ ЛІТЕРЕ АЪТІНЕЦІ. ВЪ ДАЪ ДРЕПТАТЕ, ШІ
 ЕЪ АША АМ ЗІС ТОТДЕАЪНА; ДАР' КЖНА С'АР
 АНТЖМПАА АЧЕАСТА? АТЪНЧІ КЖНА ГЪСТЪА
 ДЕ ЧЕТІТ АР ФІ АША ДЕ АЪЦІТ ШІ ВІНЕ СЪ-
 АІТ АНТРЕ АІ НОЩРІІ АНЪШ, АНКЖТ СЪ
 НЪ ВЕЗІ ДІН Ф О І А Е ШІ КЪРЦІЛЕ ЧЕЛЕ МАІ ІН-
 ТЕРЕСАНТЕ, ФЪКЖНА (ЗЪЪ ДЕСТЪАЪ ІНДОЛЕН-
 ЦІЕ ПЕ АНГЪ ПЪЦІНЪА НЪМЪР ДЕ КЪРЦІ РО-
 МЖНЕЦІ!) КОПЕРІШЕ ЛА ОАЛЕ САЪ ВАНЪЖНА
 ПІПЕРІЪ АНТЪЖНСЕЛЕ, АН ЛОК ДЕ АЛЕ БЕДЕА
 КЪ КІАТЪІААЪ ПЪЦІНЪ ДЕ ЗЕЧЕ КРІ, ЛЕГАТЕ
 ШІ ПЪСТРАТЕ ПЕНТЪ ВІІТОРІЪ ШІ ПЕНТЪ
 ЧЕІ ДЕЛА КАРІІ ДОРЕЦІ СЪ'ЦІ КЪНОАСКЪ СПО-
 РІЪА ЧЕ АІ ФЪКЪТ ШІ ТЪ РОМЖНЕ, ПЕТРЕКЖНА
 ПЕ АЧЕСТ ГЛОБ А ПЪМЖНТЪАБІ.

4. ЪНІІ МЪ СІЛЕСК СЪ ЛЕ АМПЪРЪТЪМЕСК

маї мѡлате продѡктѡрї лїтераре дїн Цара ромѡнеаскѡ шї Молдова. Ачеѡїа сѡнт маї вѡртос Бѡнѡценї. Черїѡла сѡ ле бїнекѡвїнте рѡвна. Дар Домнїлор, фїевѡ мїлѡ де мїне! Дѡоастрѡ ѡїцї бїне, кѡмкѡ кѡрѡїле шї но-велеле дїн провинѡїїле вене, ла ної нѡ сѡнт словоде сѡ треакѡ фѡрѡ ченѡѡрѡ гѡбернїалѡ дела Клѡж; анкїпѡїїѡвѡ грес-тѡїїле шї кїлтѡелїле кѡ ачеста ампреѡ-нате шї мѡ лѡсацї ла пѡнктѡла ачеста ан паче. Чїне поате сѡ їсѡѡтеаскѡ ла маї мѡлате сѡ черче, ної не вом бѡкѡра кѡ то-цїї. Антр'ачеа прївееаскѡ орї каре песте ачесте 52 де коале анѡмїт де Ф'о́еа лї-терарѡ шї Ф'о́еа пентрѡ мїнте шѡла. дїн ачест ан, жѡдече шї черче, дакѡ пѡ-теа сѡ афле алт прїлеж де ампреѡтѡшїт атѡтеа дарѡрї непреѡїте. Каталогѡрї де кѡрѡїї вам аншїрат кѡтева; черецї сло-воѡенїе, кѡїїгаѡїївїле. Кѡрѡїї антрѡїї нѡ пѡтецї пофтї сѡ вїсѡ ампреѡтѡшаскѡ прїн ачесте ф'ої.

5. Маї сѡнт ѡнїї, карїї ар пофтї сѡ алеѡем шї маї мѡлцї артїколї де ачїа дїн карїї сѡ сѡ поатѡ фологї маї вѡртос да-меле, кокоанеле ноастре, дїнтрѡ каре мѡла-те де о време анкоаче чїтеск преабѡѡроасе шї кѡїнѡа де обще есте, кѡ анѡмїт ан Ардеал, Бѡнат шї Бѡковїна н'аѡ че сѡ чїтеаскѡ. Домнїлор, ведецї че пѡїїн ан-капе антр'о коалѡ де хѡртїе! Мїжлочїїї ажѡтѡрїѡ, арѡтацї о мїе де пренѡмеранцї, шї єѡ вѡ воїѡ амплїнї че дореск а пѡне ан лѡкраре пентрѡ Ф'рѡмоаселе ноастре. Антр'ачеа чегїцї корреспѡндїнцїїле фѡкѡ-те де мїне ла Нр. 1 шї 2 а Ф'о́еї лїтер-шї нѡмаї аѡпѡтацї алте десѡновѡцїрї саѡ неѡѡїрї а кїпѡлѡїї мѡѡ де а лѡкра, кѡ нѡмї пѡлѡк де ачеле. Сѡ пѡтецї прївї ан лѡѡн-тѡла їнїмїї меле Домнїлор, сѡ ведецї шї

сѡ лѡїцїї челе каре мѡ антїмпїнѡ пе мїне, сѡнт анкредїнѡат кѡ мїацї да паче. Де о парте, вѡѡнѡ кѡмкѡ маїчеле шї сѡро-рїле ноастре, „дїнтр'акѡрор їнїмѡ єсе тот ноѡїѡла шї ф'рѡмосѡла че аналѡѡ оменїреа; пе акѡрор браѡе вїаѡѡ шї креѡе сѡгѡто-рїѡ формѡнѡсѡ де четѡѡеан бѡн; дїн акѡрор прївїре ноѡїлѡ траѡе патрїотѡла пѡ-тере дѡхѡвнїчееаскѡ шї вѡрѡѡїе їнїмоасѡ, шї дакѡ сѡ стѡнѡе апѡрѡнѡшї патрїеа са, єле лї амплетеск кѡнѡнї ампреѡѡр де ф'рѡнте;“ вѡѡнѡ зїсїѡѡ, кѡмкѡ маїчеле шї сѡро-рїле ноастре, „анѡїрїї ачѡїї пѡ-зїторї а вїртѡїїї патрїотїче шї а наѡїона-лїтѡїїї“ пе ла ѡнеле локѡрї маї кѡ мѡлатѡ рѡвнѡ с'ар фологї дїн чеганїе декѡт сѡ фо-лосеск вѡрѡѡїїї, мїсѡ сѡпарѡе пїептѡла де бѡкѡрїе; дар' де алтѡ парте мѡ лѡвѡе о мѡхнїре кѡ тотѡла меланѡолїкѡ, прївїнѡ кѡм ан лїпса кѡрѡїїлор антокмїте пентрѡ фемеї, дѡїнеалор сѡнт сїлїте сѡ чїтеа-скѡ нїѡе дїсертѡїїї ѡскате шї сечї фїло-софїче, де каре шї пе вѡрѡѡїїї лї їаѡ а-мелелї. Дар фїе дестѡла кѡ ачесте пентрѡ анѡла че треѡе. Сѡ ангрїїїм акѡм де вїї-торїѡ.

Ал Дѡоастрѡ мѡлат чїтїтїторїѡ

Редакторѡла.



Л И Т Е Р А Т У Р Ъ

Іаѡѡ ѡн феномен, пе кѡт де ноѡ, пе атѡта шї дорїт, ан орїѡнѡла лїтерату-реї ноастре! Ан мїнѡѡѡрїїе кѡнѡ лїтера-цїї ноѡрїїї даѡ комїсїї десе шї анѡѡїїтоаре ла лїберрї, ка сѡ ле кѡїїїѡе каталоѡе шї екземпларе де кѡрѡїїле челе вїкї ромѡнїїїї

ТИПЗРІТЕ АН ДЕСЕБИТЕ БЕАКЪРІ ШІ ТІПОГРАФІИ *). ДОМНЪЛ Д. ВАСІЛІЕ ПОП, А ФРЪМОАСЕЛОР МЪЕСТРІИ А ФІЛОСОФІЕИ ШІ МЕДІЧІНЕИ ДОКТОР, ШІ К. К. МОНТАНО - КАМЕРАЛ ФІСІК АН ЗЛАТНА НЕ АНТИМПІНЪ КЪ АСА:

ДИСЕРТАЦІИ

ДЕСПРЕ

Типографіиле ромънеці

АН Трансїлваніа ші АНВЕЧИНАТЕЛЕ ЦЪРІ ДЕЛА АНЧЕНЪТЪА ЛОР ПЪНЪА ЛА ВРЕМІЛЕ НОВАСТРЕ.

СІКЪ 1838. ДА ГЕОРГІЕ ДЕ ВЛОЗІСЪ, АН ОКТАВ КА ШАПТЕ КОЛІ (ФІЛЕ) ТІПЗРІТЕ.

Че интерес ва абеа ші АН че мзсърз ва фі прецЪІТЪ ачеста карте, че є ро-дЪА ДЕ ДОЪЗЕЧІ ДЕ АНІ А ОСТЕНЕЛІЛОР АЪКТОРЪАЪІ, БЕДЕ ОРІ ЧІНЕ ФЪРЪ СЪ АЩЕПТЕ НІЧІ МЪКАР 8Н КЪВЪНТ ДЕ ЛЪАЪА СЪАЪ РЕКОМЪНДАЦІЕ. СЪ АСКЪАТЪМ КЪТЕВА КЪВІНТЕ ДІН ПРЕФАЦІА КЪРЦІИ. ДОДОЪЗЕЧІ ДЕ АНІ СЪНТ, (ЗІЧЕ АЪКТОРЪА,) ДЕЖНА МЪ СТЪРЪДЪЕСК АН АДЪНАРЪ ШІ ОРЪНДЪІРЪ ТІПОГРАФІЛОР РОМЪНЕЦІИ; ПЕНТРЪ АЧЪА ПРІН КЪАЪТОРІА МЪ ПРІН ЪНГАРІА, ТРАНСІЛВАНІА, ЦЪРА РОМЪНЪСКЪ, МОЛДАВІА ШІ БЪКОВІНА, НЪ АЪ РЪМАС О БІСЕРІКЪ, 8Н ПРЕОТ СЪА АН ДЪСКЪЛАШ, ЛА КАРЕ НЪ МЪАШ ФІ ДЕЪТЪШ ШІ НЪ АШ ФІ ЧЕРЧЕТАТ ШІ АНТРЕБАТ ДЕСПРЕ АЧЕСТ ФЕЛІЪ ДЕ КЪРЦІ, ДІН КАРЕ СЪ ПОТ АФЛА КАТЪР 8РМЕЛЕ ТІПОГРАФІЛОР НОВАСТРЕ. ПЕ

АЖНЪА АЧАСТА КЪАЪТОРІЕ СКРІСАМ О МЪАЦІМЕ ДЕ КЪРЦІ ЛА ФЕЛІЪРІМІ ДЕ БЪРКАЦІ ТІПОГРАФІ ШІ БІБЛІОПОЛІ ЧЕРЖА КАТАЛОАЪЕ ШІ АНЪСЪМЪНЪРІ ДЕ КЪРЦІ РОМЪНЕЦІИ, ААР, БАТЪР КЪ МІ РЪШІНЕ А СПЪНЕ, ДЕЛА МЪАЦІ НІЧІ РЪСПЪНС НЪ АМ КЪПЪТАТ. ДА АТЪТА АПАТІЕ АЖЪНСЕСЪ РЪВНА КЪТЪРЪ ЛІТЕРАТЪРА НОВАСТЪРЪ ШЪА. " ДІН АЧЕСТЕ КЪВІНТЕ ПОАТОРІ ЧІНЕ АЕСНЕ СЪ АНКЕЕ ШІ ЛА АРЪЖМЕНТЪА АЧЕСТІИ КЪРЦІ. ДИСЕРТАЦІА Є АНКІНАТЪ: КЪРЪЕЩІИ САЛЕ АНЪАЦІМІ ФЪРДІННА ДЕ ВСТЪ, КЪРЕСКЪАЪІ ПРІНЦ АЛ ЪНГАРІЕИ ШІ АЛ БОХЕМІЕИ АРХІАЪКЪ АЪСТРІЕИ. СЪ ЧЕТІМ КЪТЕВА КЪВІНТЕ ШІ ДІН ДЕДІКАЦІЕ, КА СЪ КЪНОВАЩЕМ ШІ АСТЪДАТЪ, ЧЕ ФЕЛІЪ ДЕ ПЕРСОАНЕ АНААТЕ СЪНТ ІНТЕРЕСАНТЕ ПЕНТРЪ ЛІМЕА ШІ ЛІТЕРАТЪРА РОМЪНЕАСКЪ. „ШІ АНТЪРЪ АДЕЪВЪР (КЪВІНТЕЛЕ АЪКТОРЪАЪІ) КЪІ СЪ КЪВІНЪ МАЪ МЪАТ АСЕ АНКІНА ДЕЖТ КРЪЪЦІИ ТААЪ АНЪАЦІИ? КАРЕ, СЪА ПЕНТРЪ КЪ ШІ НАЦІА РОМЪНЪСКЪ СЪ ТРАЪЕ ДІН ФЕРІЧІТА ІТАЛІЕ, 8НДЕ АНФЛОРЪЦІЕ АПААТА КАСЪ А ВЕТИЛОР; СЪА ПЕНТРЪ АЪАЧАЦА ШІ АСЕМЪНАРЕА ЛІМЕИ НОВАСТРЕ КЪ ЧЪ ІТАЛІАНЪ АНКЪ АН ТІНЕРЪЦЕ ЦЪАІ ФЪКЪТ КЪНОСКЪТЪ ЛІМЕЪ АЧЪЕСТЪ. ЧЕ СЪ ЗІК ДЕСПРЕ ФРАТЕЛЕ КРЪЪЦІИ ТААЪ АНЪАЦІИ МАРЕЛЕ АЧЕЛА ЄРОЪ КЪРЕСКЪА ПРІНЦ ШІ АРХІАЪКЪ МАКСІМІ ДІАН, КАРЕ ЛІМЕА РОМЪНЪСКЪ АША ДІН ФЪНДАМЕНТ О АЪ АНЪАЦАТ, КЪТ КЪ ДРЕПЪА АНТЪРЪ ЧЕИ МАЪ ДЕ ФРЪНТЕ ФІЛОЛОЦІ АІ АЧЕСТІИ ЛІМЕИ СЪ ПОАТЕ НЪМЪТРА (ВЕЗІ АН ТЕКСТ ЧЕЛЕААТЕ.)

ПЕСТЕ ПЪЦІН ВОМ ПЪТЕА АНЦІІНЦА ШІ ПРЕЦЪА СЪРАБЕНЕИ ДИСЕРТАЦІИ ДЕ КАРЕ Є АІЧІ ВОРКА. Д. АЪКТОРЪА СЪА ВДІТОРЪА ВА АБЕА БЪНЪТАТЕ А НІА СПЪНЕ.

РЕДАКТОРЪА.

*) ІАТЪ ДОМНЪЛЕ РОМАНОВ, РЪСПЪНСЪА ШІ АМ-ПЛІНІРЕА ЧЕРЕРІИ ЧЕ ПОФТЕЦІИ ДЕЛА МІНЕ АН ПРЕЦЪІТАЦІИ СКРІСОАРЕ ДАТЪ ДІН БЪКЪРЕШІ ДЕЛА ДЕК. 15. А. К. І РЕДАКТОРЪА.

ФОРМА АМОРБАДИ.

(К а п и т.)

Песте врео катева зие непотанд Аг-
relian к8 окії сзї а ведѣ ла фэрѣстѣ пе
зїна дорїтѣ, мѣхнїт а8 порнїт прїн ао-
к8рїае десфзтѣтоаре а четзїї а се пре-
змела, ка сзшї 8ш8рѣзе сарїна чѣ маре,
карѣ ачѣта аї аїзса пептѣ. Рзтѣчїна ел
анкоачї шї колѣ, антродатѣ, трежнн
пелангѣ школа нзтѣтоаре, анлемнї, шї
де ек8рїе трѣксзрїндѣї нїма, аша де таре
а8 ангалбїнїт, кат ом8 к8чета, кз ла8
аж8не оара чѣ маї де пе 8рмз. Ка8за
стрѣмѣтзрїї ачестїа фїїнцѣанїче а8 фост
окѣѣ зїнеї дїн грздіна дела Мелѣла ае,
вззжндѣо ак8м де мжнн 8н8ї к8носкѣт
аа сз8, к8 кареле наїнте де 8н ан бїне
с'а8 фост петрѣкѣт ан бїена кжнн аскѣ-
та ел дрептѣ немцек; ачестн вѣтржн а8
фост домнѣла Адриан таїка А8креції. Ан-
тжлнїндѣе ачѣсте доаз фїїнце а8пз сз-
рѣтарѣ амїчѣскз дїн тѣї8, вѣтржнѣла шї
презентѣ пе тїнзрѣла А8relian фїїчїї сале
А8креції, карѣ ансз де аша неспѣсз в8-
к8роасз шї пофїтѣз антѣмплааре н8 п8тѣ
ааа сз аѣге афар' пе в8зе, декжт: ам
паре бїне, шї аша сор а8с тоцї треї ла
каса вѣтржнѣла8ї, 8нде вззжндѣсз А8ре-
lian н8 п8цїн с'а8 мїрат деспре соартѣ
оментѣскз, карѣ аша орбїї8 а8крз. Ачї
анчеп8рз чева тїнзрїї ношрїї маї бїне а
се к8ноаще шї а скзпа дїн г8рз кзтрз о
ворекз маї м8лат, декжт маї наїнте, пе-
фзїмжнн (повестїна) А8relian аск8ндерѣ
а8ї ан т8фїцз дїн ноаптѣ — дїн тѣї:
шї апої к8 оказїа деспзрїї лор ф8 А8-
relian анвїтат, ка ан тоатѣ зїоа сзї
черчетѣзе, че джнѣсз декѣ а8 ащептат.

А8пз вреокжтева черчетзрї фѣк8те А8-
креції не маї п8тжнн А8relian а степпера
фокѣла нїмїї сале, вззжндѣсз к8 іа сїн-
г8рз ан грздіна кзшїї, ан акзрїа тѣ-
фоасе пзрцї а8лчї8 кжнта тїнерїлор прї-
вегїтоартѣ кжнтартѣ аморѣла8ї, се ар8нкз
ан 8ен8нке ан чѣ маї сзлѣатїкз патї-
мз наїнтѣ А8креції, шї к8 о вѣетаре ан-
чеп8 а ворѣї: Ачї аннаїнте ацї заче шерѣ8
тѣ8; антжїа, карѣ аї ар8нкат ан тїне-
рѣцеле тале сзѣатѣ, ан нїма мѣ саз
анфїнт; ан аац8 чеа дїн тѣї8 аа тѣ8,
кареле Нат8ра цї ла8 фѣк8т, е8 мз прїн-
сзї маї наїнте: сзнзтатѣ, бїаца шї моар-
тѣ мѣ ан мжнїле тале заче; дела тїне
ащепт тоатѣ ферїчїрѣ саз перїч8нѣ мѣ:
анд8рзте де шерѣ8 тѣ8, кз н8маї 8н семн
де спераціе ам поате 8нда балзам ан сз-
четата мѣ нїмз. — А8креціа, шї аша
анп8нсз де сзѣата аморѣла8ї, к8 лакрзмі
ан окї, неп8тжнн маї м8лат аскѣлата ла к8-
бїнтеле ан8ен8нкїторїѣла8ї, к8 о репезїме
неспѣсз се ар8нкз кзтрз А8relian, шї
ск8лннѣла ворѣѣ: сколазте аматѣла мѣ8
шї н8м деспїка маї м8лат к8 к8бїнтеле
тале крѣда мѣ нїмз, карѣ пзнз ак8м
ан пзрїї мзнзетїрїї на8 фост ан старе
аша чева а сїмцї; ек8рїа каре ам сїмцїто
е8 к8 оказїа к8ноащерїї ноастрѣ е неспѣсз,
сїнг8р зѣла де сѣс, кареле ан а фїеце
кзрѣїа нїмз стрѣбате, вѣде адевзрата
мѣ ворѣїре. Пзстрѣзз н8маї т8 прецѣї-
тѣла мѣ8 ачѣїа сжнтѣ сїмцїре ан пїептѣ
тѣ8 кзтрз мїне, карѣ о ам е8 пентрѣ
тїне, апої к8 дрепт п8тем ащепта дїн
мжнн анчѣрѣла8ї ск8тїторї8 к8н8на ферї-
чїрїї ноастрѣ. — Маї м8лат де аша чева
А8relian на8 п8тѣт ащепта; фокѣла, каре
ла8 авѣт ан сїне стрїмторїт, тот ла8
взрѣат ан сзрѣтзрїле А8креції. Бѣтржнїї

ачестіа пзрінці аН скзрт тімп прічензрз пє аскзне реформаціа ачѣста нолз а інімілор. Адріан кзноскжнд бажндз фіінца ші мерніціле (merita) лші Дзреліан, тарѣ саз лнезкзрат, сокотінд кз ба фаче пе фіікзса фєрїчітз, чї мзшіхаса вазжнд кз кз маїєстріа са сзтзніѣскз нз поате стрзбате пзнз ла ініма лші Дзреліан, ка сз ажзнгз зрїчосла сзз шї афзрїсітзла скоп, — аз маї воїт сз факз пе мжна прїєтінзлші єї, шї пе зрмз прїн чертарѣ са кз взрбатз сзз антрз атжта аз лзкрат, скорнінд знеле шї алтеле асзпра лші Дзреліан, кжт ачєстзіа і саз опрїт антрарѣ аН каса фѣтїї. Вазжнд ачѣста Дзреліан фок скзпіа дїн гзрз спре рзеплзтіре Матроанїї, шї де нар фї пзтзт аН скзрт кз дорїта са, карѣ де азрѣрѣ інімії тоатз вєстєзѣ, а се антзани, ар фї трзєзїт сзшї пѣрдз мїнциле; ла аша град ор ажзне сімціріле лші.

Пєсте доаз лшї воїнда а фаче капзт сзпзрзрїї лор аз дат прїн о скрїсоаре де счїре Дзкрєції, кз єл кжт де кзржнд о ва чѣре де тот де соціє, шї апої де нар врѣо сз іо дѣє пзрінції, сз аскзлте кзєжнтз інімії лші. Аша аз шї фост. Адбѡ зі кз тоатз азкторїтатѣ са взрєзтѣскз антржнд ла взтржнзл Адріан, кз фзндамєнтала са воркїре кззта а стрєбате ла аншелатз ініма лші, чї дѣфєтѣ, кз стрїгоанѣ взтржнз тот аН калєї стзтѣ, шї аша аН чѣ маї марє дєспєраціє аз фост лнєїнс *) кз азкрз некзшїтїт а се антоарчє акасз.

Дзкрєціа вазжнд нєпзтїнца ампрєзнзрїї єї кз Дзреліан, ка сз нзшї факз рзшїне, прєкжм шїє аша шї кзрзнтзлші сзз маїкз, шї ка сз скѣпє дїн нєзфєрїтзл жзг а асзпрєрїлор де пе лзмѣ ачѣста, прїн ангіцїрѣ вєнінзлші шѣз пзє капзт патїмілор салє лзмєшї. Дорз шї антрїстарѣ взтржнзлші Адріан аз фост нєспєсз пзржндші рзз де нєєзнз фапта са, шї дїн клїпа ачѣєа аз скос афарз дїн касз пе мзѣрѣ са, стрїгоанѣ кзмерїє. — Анцєлєжнд анфрїкошата ачѣста фаптз Дзреліан, рзгнінд ка тігрзла, дєла карєлє саз рзпїт нші, кзта дзпз рєсплзтіре кзмерїї, шї дзпз чє ар фї азєзат пе пѣтра мормжнтзлші аматєї салє: Аморз пе Амор аз кззтат, чї фїїнд кз ачї нз сор ансоціат, пе ачѣлалтз лзмє сор анпрєзнат, кз рєпєзїмѣ лєзлші саз азєла стрїгоанѣ кзмерїє, шї зїкжндші: спрїжоанз мєрнічіа нїмзрїїнітєї фаптїї талє іаз взєат пзнгїа са аН пєпт, шї апої де ачї дзкжндзєз ла мормжнтзл Дзкрєції, саз трлнтїт пєсте єл, шї арзнкжндзш знглонц дїн піштол аН кап, пзрзрѣ кз Дзкрєціа саз лнєззцошат **).

Мєлєтїє Дззгїч.

шї а лнєїнцє; кзпєтїт (адїкз рзпт канзла, спре пілдз ла мак) шї сзєзршїт.

Анс. де Я. М.—н.

**) Кзмкз Д. азктор сз ачѣркз а да амлімєа нѡєстрє дєскрїєрї романтїчє оріціналє, мз єдкєр. Дар кзмкз єроїлор шї єроїнєлор салє аз лнєзшїрї дє ачѣстѣ карє атжт аН прїєїнцз моралз, кжт шї амзєзрат манїєрєї школєї дє акзм нєстїчє, нїчї дєкзм нз сз потрїєєк кз вєлєкзл нєстрєз, дє ачѣста амї парє фєартє рзз.

Анс. де Я. М.—н.

*) Вєзї кзм нє пѣрдєм орсїці дє аша нзмітзл пзрїєєм ал лїмєїї? Дїчї врѣ сз зїкз азторзла: аз фост сілієт кз азкрз нєєзєзршїт саз, нєїспрєзвїтшчл. Б дєокєїрє мзлатз антрє а сілії

К И Н Я

Маї адвечем аминте четиторіор ноцирі
 Анкз одатз, кэмкз ан Ампрѣция Кінеї
 (саѣ Шінеї), каре кѣпрінде ка ла 300 ми-
 ліонае лзкѣиторї ан сіне, (дін карїї абеа
 вор фї 50 мїї креціні), нѣ есте словоа
 сз інтре європенїї декѣт нѣмаї ла чета-
 теа де маре че сз нѣмеще Кантон. Ан
 кара трекѣтз стзпжнїреа кїнезз пофтеа пе
 Кзпїтанѣла де корабїе Вліот, ДеПЛїнАмпрѣ-
 тернїчїтѣла англїческ, ка сз арате кѣ нѣ-
 меле пе тоцї негѣцторїї стрейнї. Ачеста
 саѣ Ампротївїт. Кїнезїї дѣпз кѣм аѣ єї
 обїчеїѣ Антрѣ дешарта лор сѣмечїе аме-
 рїнца кѣ рѣѣ, дар Вліот аѣ арзтат кѣ
 нѣї пасз шї саѣ трає ла Макао — Ім-
 портація опїѣлї є опрїтз дін ноѣ де кѣ-
 трѣ кїнезї. Ын стрейн, Ампротїва тѣтѣ-
 рор лецілор шї а обїчеїѣлї апѣкат, дес-
 кїсз де кѣрѣнд о прѣвзлїе (волтз) ан
 ѣлїца Кїнеї ве кї, ѣнде сѣнт стрѣмто-
 раці стрейнїї. Хонгїї (Кїнезїї) сѣѣ мѣ-
 нїат пентрѣ ачеста фоарте. Кѣтеѣа фѣ-
 бѣла де аѣї Вєоп сѣѣ традѣс ан лїмѣа
 кїнезз шї аѣ афлат пѣчере маре ан Ам-
 прѣцїеа ачеста а Анцелепчѣнеї, дѣпз
 кѣм ашї Анкїпѣеск єї де сіне.

ІѢБІТЪ Я ПЪРЪСІТЪ *).

(Кѣнтаре сзтенїаскѣ.)

Кѣлхторї дін алтз Царз!
 Че ла касз неаці венїт.
 Вн сз'мї спѣнеці вѣ рог дарз,
 Н'аці вѣзѣт п'ал меѣ ІѢБІТЪ?

*) Ачестз поезїе кѣ атѣта не єсте нѣѣ
 маї сіне венїтз, кѣ кѣт Пѣтѣла саѣ

Тот ащепт, дар' ан зѣлар!
 Лашї черка, шї нѣ шїѣ ѣнде
 Че сз фак? сѣспїн амар
 Д'атѣнчї пептѣл мїл пѣтѣрѣнде!

„Фетїшоарз че дѣрѣре
 Аці апасз інїма,
 Бїн' вѣдем; дар мѣнѣгѣре
 Нѣ пѣтем шї вѣрѣнд аці да.“

Докѣрї мѣате ної трекѣнд
 Поате фї сз'л фї вѣзѣт;
 Ансз чїнеї неціїнд:
 Ал кѣноащє н'ам пѣтѣт.“

Ах! пе єл ла осзкї,
 Ш'ал алѣче дїнтрѣ тоцї,
 Нѣмаї дакз 'л вѣї зѣрї,
 Нѣ кѣ грѣѣ, чї лєсне поцї.

Трѣп Аналт крескѣт фрѣмос,
 Ка ѣн вѣрд дін Кзлїман, а)
 Капѣ 'нѣсє, мїшкат фѣлос
 Ка ѣн фїр де тѣлїпан.

цінѣт маї мѣлат де формеле ворѣїреї но-
 роѣѣлї. Кѣнтек сзтїнек дїн Арѣѣл
 єсте ачїста, ѣнде, кѣ Анѣрѣснєалз поч
 сз зїк, кѣ сз афлз де ачїсте маї мѣлате
 дїкѣт орї ан каре алтз партє а Ромѣ-
 нїеї. Орїїнале кѣм сѣнт кѣлєгѣндѣлє
 дїн гѣра сечерѣтоарелор, торкѣтоарелор
 шї а маїчелор че шї лѣгѣнѣ прѣнчїї а-
 дормінѣлї кѣ хорїле сѣлє, аї пѣтеа сз
 скрїї томѣрї Антрїцї. Дар' чїне сз адѣлє
 шї мѣлїмеа дескѣнтз рїлор рїтмїче,
 де мѣлате орї преа Анцєнїоає, каре лє
 стрїгз ромѣнѣа арѣлїан жѣкѣнд фѣр-
 бїнте, шї фѣрѣ де акѣрор верїѣїре маї
 нїчї нѣ поате сз жоацї!

Анс. Редакторѣлї.

н) Яша сз нѣмещз мѣнтеле Антрѣ Тран-
 сїлванїа шї Бѣковїна.

ОКІЙ ЛЪТІ КА ДОАХ ОУКЛЕ
 КЖНД Є ЧЕРІВА СЪНІНОС;
 САЪ КА ДОАХ ПОРЪМЕКЛЕ
 АН ЪН ПОМ ВЪРДЕ ТЪФОС.

УКЛЕ ДЪСЕ СПРЪНЧЕНЪЦЪ
 ЧЕ СЪПТ ФРЪНТЕЙ СТЪЛЪЧЕСК,
 КА ЪН УЖР ДЕ МЪРМЕЛЪЦЪ
 АЛБАЙ ФАЦЪ ПОДОВЕСК,

КАРЕЙ РЪМЕНЪ КЪРАТ,
 КА ШІ ФЛОДРЕА РЪГЪЛЪТІ.
 ПАРЪ КЪ САНЦЕ АЙ ПІКАТ
 АН АЛБЕАЦЪ А ЛАПТЕЛЪТІ.

НЕ ДІН СЪС ДЕ БЪЗІШОАРЪ
 АЪ ПОРМІТ А РЪЗЪРІ
 О СЪПЦІРЕ МЪСТЪЧОАРЪ,
 ЧЕ АНЧЪПЪ АСЪ НЕГРІ.

АЪНГЪЛА ПЪР АНЖОС АЪЕАТ
 КА МЪТАСЪ А СКАІПІЧОС
 МІШКЪСЪ ДЕ ВЪНТ СЪФЛАТ
 КА ШІ ЪНДА ЪН РЪЪ СПЪМОС.

ГЛАСЪЛА ЛЪТІ КА АНЦЕРЕСК
 СЪНЪ ДЪАЧЕ МЪНГЪТІОС,
 НІЧІ АЦІ ВЪЗЪТ ОМ ПЪМЪНТЕСК
 СЪ ХОРЕАСКЪ АША ФРЪМОС.

ДІН АЧЪСТЕА СЪМНЕ ДАРЪ
 АЛ КЪНОАЩЕ ВІЦІ ПЪТЕА,
 ШІ СЪТІ СПЪНЕЦІ ВЪ РОГ ІАРЪ.
 ЪНДЕВА ДЕ А ВЕЦІ БЕДА:

КЪМ МАЦІ ВЪЗЪТ ДЕ ОБІАТЪ;
 ШІ КЪА ПЪЖНГ НЕАЧЕТАТ;
 КЪМ НЪА ЪТ НІЧЕ ОДАТЪ,
 АА ЄА КЪЦЕТ НЕКЪРМАТ.

ДІМІНЕАЦЪА ЄА МІ ЪН МІНТЕ
 ТОТ ЄА КЖНД СОАРЕЛЕЙ СЪС,
 АЛ ІЪДЕСК ШЪ АТЪНЧІ ФЕРВЕІНТЕ,
 КЖНД КОБОАРЪ ЛА АПЪС.

ШІ КЪ АДЖНКА АНТРОІСТАРЕ
 ЧЕМІ РЪНЕЩЕ ІНІМА,
 СЪНГЪР ЄА КЪ СЪРЪТАРЕ
 МІ О ПОАТЕ ВІНДЕКА.



*** 5

В А Р І В Т Ъ Ц І.

— О СЛАЖНІКЪ ПОВЕСТЪ СЛАЦІ КЪ КАРЕ
 СЛАЖКЪ ЛА ЪН СТЪПЖН КЪ КЪЦЪКОА ЛОР А
 ФЪТАТ ШАСЕ КЪЦЕЙ, ДАР КЪ ТОЦІ ЄРА КЪ-
 ЦЕАЕ. ВІ, ДАР АСТА Є ПРЪ ФІРЕЩЕ, РЪСНЪНЕС
 СЛАГА, ФІІНД КЪ ШІ МЪМА ЄСТЕ КЪЦЪ ІАР
 НЪ КЪІНГ.

— АН АЛЪС СОЦІЕТАТЕ СЕ КРІТІКА, КАРЕ
 ДІНТРЕ НАЦІЙ ЄСТЕ МАЙ АЪМІНАТЪ. О ДОА-
 МНЕ! СТРІГЪ ЪН ГЛЪМЕЦ, ДАР АСТА ЄСТЕ АН-
 НАІНТЪ ОКІЛОР, КЪ ІАЪМІНАЦІА ЄСТЕ НАЦІА
 ЧЪ МАЙ АЪМІНАТЪ.

— О МЪМЕ ВРЪ СЪ СЕ ФЪЛЪКЪСЪ АН-
 ТРЪ СОЦІЕТАТЕ КЪ О ФАТЪ МІКЪ А СА.
 ВА СОЪНЪ, КЪТ АМБАЦЪ ДЕ ВІНЕ КОПІЛА,
 ЧЕ ТАЛЕНТЪРІ АРЕ ШЪЛ. КЪ ШІЕ ФРАНЦОЗЕЩЕ,
 ІТАЛІЕНЕЩЕ, СЪ ЗЪГРЪВЪКЪСЪ, ГЕОГРАФІЕ ШІ
 ДАНЦ. ВЪ ВЪЗ ПОЧ АНКРЕДІНЦА НЪМАЙ ДЕ-
 КЪТ ДЕСПРЕ АЧЕСТЪ, СТРІГЪ ЄА: ВІНО АН-
 КОАЧІ АМЕЛІО, ШІ СПЪНЕ АЧЕСТОР ФРЪМОАСЕ
 ДАМЕ, КЪМ СЕ ЗІЧЕ МАСЪ АН ЦЕО-
 ГРАФІЕ.

Comitetul Editorilor

DOMNI

PRENUMERATÎ

la

GAZETA DE TRANSILVANIA

și

Joana

pentru

minte, inima și literatura

în semestrul al doilea

1839.

INTOCMITE DE G. BARITZ.

BRASHOV.

La Tipografia lui Joan Gött.

NUMELE

DOMNIOB, DOMNII

PRENUMERACII LA „GAZETA DE TRANSILVANIA“

SI

„FOIEA PENTRU MINUTE, INIMB SI LITERATURB“

AN SEMESTRUL AL II-A

1838.

Transilvania.

Аерѣд. — Іоан к. Ботр дѣ Скорейѣ,
magistrul de muncii.

Айѣдѣл маре. — Касино Нобилѣвѣ
Колецѣ а ѣнѣрѣлор реформацѣ.

Бѣжана. — Петрѣ Іанк, пар. г. кат.

Басна. — Георгѣ Брѣшан, Админѣстра-
тор шѣ г. к. парох.

Блаж. — Іоан Демени де Вадем, Пр.

Д. Вѣскоп г. католик шча. — Сѣ.

Мѣнѣстрѣ кѣ храмѣл сѣ. Треимѣ. —

Сѣмѣон Країник, канонѣк препозит. —

Іоан Немеш, канонѣк кантор. — Кон-

стантин Алѣтан, канонѣк кѣстос. —

Стеф. Ботр, канонѣк школастик. —

Ісидор Алпѣни, канонѣк канцеларѣс. —

Тѣмотѣс Цѣпарѣс, проф. де аймѣиле рѣ-

сѣрѣтѣлѣ шѣ де сѣ. скрипѣтрѣ. —

Сѣмѣон Барнѣц, нотарѣс капѣтѣл. —

Іоан Рѣс, проф. де Історѣя ѣнѣ. —

Іоан Драгомѣр, проф. де фѣлософѣе. —

Іоан Сакалаѣ, проф. де рѣторѣкѣ. —

Грегорѣе Молдѣваѣ, проф. ла III. нор-

мѣк шѣ катѣхет. — Стеф. Манѣи, ар-

хѣварѣс Консѣсторѣлѣ. — Аѣзиторѣи

сѣ. Теолоѣиѣ. — Грегорѣе Моѣсе, аѣзи-
торѣс теолоѣиѣ ан ла III-ле ан.

Бѣрѣш. — Стеф. Молдѣван, парох г. к.

Бѣстрѣцѣ. — Іоан Маѣор, прѣтоп

шѣ парох г. кат.

Бѣстра. — Іоан Фодор, парох г. кат.

Бѣтлѣан. — Касѣиле Сѣлашѣ шѣ Сѣмѣон

Бокша, парохѣ г. кат.

Бѣоѣца. — Нѣколае Марк, парох г. к.

Брашов. — Ігнатѣе Карабѣц, прѣтоп.

прѣмарѣс (рѣпог.) де к. Р. г. — Петрѣ

Герман, прѣтоп. шѣ парох к. Р. г.

— Іоан Попасо, прѣтоп шѣ парох

де к. Р. г. — Воїна Шѣтѣш, парох де к.

Р. г. — Георгѣе Іоан шѣ Фѣї, чет. шѣ

негѣц. — Іоан Жѣпа, чет. шѣ нег. —

Іоан Іѣга, чет. шѣ нег. — Рѣд. Оргѣ-

дан, чет. шѣ нег. — Георгѣе Іѣга, чет.

шѣ нег. — Георгѣе Мѣнкѣ, чет. шѣ нег,

Іакоб Марѣшан, профѣс. — Георгѣе

Нѣка, чет. шѣ нег. — Андѣрѣс Ма-

рошан, профѣс. — Конст. Чѣпескѣ,

нег. — Іосѣф Гаѣдѣ, Обѣрѣраѣсѣгер.

Мѣх. Флѣсѣтрѣан, нег, — Барѣс Чѣ-

пескѣ, нег. — Нѣколае Текас, чет. шѣ

нег. — Георгіє Іліє, нег. — Нікѡлає
Кѡтанѡ, нег. — Анаст. Константін,
нег. — Поп ші Хернеа, негѡцѡторі.
— Неагосѡл Константін, кафеуіѡ. —
Анастасіє Х. Цінѡ, нег. — Конст.
А. Поповіч, негѡц. — Іоан Пантасі,
негѡц. — Дімітріє Марін. — Бѡша
Константін, нег. — Вікентіє Бенде-
скѡ, Псалт де к. Р. г. — Гаврііл Кар-
повіч, нег. — Конст. Поповіч, нег. —
Іоан Арсеніѡ Навреа, нег. — Іоан Ста-
фовіч, калѡѡ.

Бѡлград. — Конст. Молнар, протоп.
ші парох г. к. — Іоан Пап, кзпї-
тан пенс. — Теофіл Константін, нег.
Дароац. — Гріг. Пап, прот. ші пар. г. к.
Дѡва. — Іосіф Велічка, постмаїстер. —
Дім. Молдован, нег. — Петрѡ Мол-
дован, нег.

Врміндсент. — Константін Аппіні,
парох г. кат.

Влепатак. — Георгіє Чофлен, парох
д. к. Р. г.

Палощ. — Нік. Гежа, протопоп ші
парох де к. Р. г.

Плоска. Нік. Божі, в. прот. ші пар. г. к.

Фелдра. — Іоан Пап, парох г. к.

Фѡгараш. — Теодор Серені, вікаріѡ
ші парох. г. к. — Іоан Голіан, нег.

Галда де жос. Георг. Пашка, пар. к. Р. г.

Хацег. — Іовіан Нокілі, вікаріѡ г. к.

Іоан Максиміліан, прот. ші пар. к. Р. г.

Хондол. — Петрѡ Піпош, протопоп

Хѡнедоара. — Конст. Папфалві, па-
рох ші адм. вікаріатѡвї Хацег.

ші парох г. к. — Іоан Богдан, пар.

де к. Р. г. — Петрѡ Рац, пар. к. Р. г.

Іліа. — Іоан Орконаш, протоп. ші

парох де к. Р. г.

Вѡмпені. — Вѡрем Петрѡца, парох
г. к. — Нікѡлає Мотора, в. прот. ші
парох де к. Р. г. — Іоан Нікѡла, пар.
к. Р. г. — Ангел Баліа, жѡде домнеск.

Ваца. — Давід Поповіч, протоп. ші па-
рох де к. Р. г.

Клѡж. — Теодор Балді, прот. ші парох
г. к. — Дім. Лена, арендатор.

Кѡтфалѡ. — Теофіл Аппіні, в. прот.
ші парох г. к.

Млада. — Іоан Богдан, пар. де к. Р. г.

Міжлочені. — Терентіє Богат, прот.
ші парох к. Р. г.

Монар. — Нікѡл. Котрѡш, амѡвц. нац.

Нѡсѡѡд. — Іоан Маріан, вікаріѡ, пар.

ші Діректор школлелор г. к. — Іоан

Пасерарі, даїтенант анрег. II. ромн.

— Алексіє а Бѡі, даїт. анрег. II. ром.

Обраша. — Іоан Влад, парох г. к.

Одорхеліѡ. — Атанасіє Неновіч, нег.

Офенкаїа. — Іосіф Ігіан, прот. ші па-
рох де к. Р. г. 2 екс. — Георгіє Краї-

нік де ф. орос, контрол. кам. — Іос.

ст. Шѡлѡц де Керпеніш, шпан. кам.

Петрід. м. — Іоан Баріц, парох г. к.

Пінтік. С. — Стефан Молдѡві, в. про-

топ. ші парох г. к.

Полѡмарѡ. — Петрѡ Прѡда, нег.

Регін. С. — Міх. Крішан, кооператор

прот г. к.

Родна. — Іоан Ханѡеа, адм. пар. г. к.

Сѡкѡрѡме. — Іоан Кірїла, прот. ші

парох г. к. — Дѡзар Піпош, пра-

ктїкант камерал. — Сакїн Піѡо, па-

рох де к. Р. г.

Сѡчеле. — Неагосѡ Попїа, пар. де к. Р.

г. — Іоан Мартїновіч, пар. де к. Р. г.

Сегїшоара. — Захарїа Коїѡл, парох

де к. Р. г.

СІБІЯ. — Василіє Мога, Пр. П. Єпископ де кред. рзе. греч. — Нікѡла Ман, прот. ші пар. г. кат. 5 єкс. дін прѣзнѣ кѡ преоціі дін трактѡла сѡѡ. — Петрѡ Боділа, прот. ші парох де к. Р. г. — Ніколає Ябрахам, Адвокат. — Константін Гріт. — Іоан Мога, проф. де теологіє де к. Р. г.

ЛѢПШ РОМ. — Нікѡлає Маркѡ, парох г. кат.

ШОМЛІО С. — Александрѡ Шт. Шѡлѡц, викаріѡ ші парох г. кат. — Лѡка Рѡс, протопоп г. кат. лн гертелек. Шард. — Пап Міклош, Нотаріѡ.

ТІШ Ш (TÖVIS). — Прѣамхрїтѡла Домн Зѣк Міклош де Зѣкфалѡ.

ЗЛАТНА. — Л. Василіє Поп, а фр. а. філос. ші Медіч. Др., ші к. м. камерал Фїзїк. — Паѡл Дѡнка, де Шаіо к. Фїскал Адвокат. — Грігоріє Міхалї, в. протоп. г. кат. — Іосїф де Рѡс, секретаріѡ к. к. де мѡнці. — Петрѡ Яранїашї. — Іосїф Рацовїч.

ТРЕСТІА. — Товїє Перїан, протопоп де к. Р. г.

ВАШАРХЕЛІ. — Влїє Фараго, в. протопоп г. кат. — Дїмїтріє Фогарашї.

ТЕЛТО. — Данїїл Боркочел, кзпїтан лн регїментѡла ал Н. ромжнєск.

ТІМІШ О. — Павел де Васїч, Др. де Медіч. шї Дїректор контѡмацієї. — Георгїє Каркалєкї, експедитор.

Ungaria.

АРАД. — Герасїм Рац, преосф. Д. Єпископ де к. Р. г. — Александрѡ Гавра, проф. де препаранзі шї Ясєсор ком. Чанад. — Грігоріє Кїрїлловїч, Архімандрїт лн Ходош шї Ясєсор ла м.

м. ком. — Іоан Опрѣан, Дїакон шї Нотаріѡ. — Теодор Аарон, канонїк онор. ші парох грєко-кат. — Теодор Шѡрк, Адвокат. — Моїсє Мїргѡловїч, аззїторїѡ лн інстїтѡтѡла педагог. — Петрѡ Поповїч, проф. сф. теології ші парох лн кѡртїч. — Мелетїє Мїкѡлєскѡ, аззїторїѡ де педагогіє ал Н. ан. — Іоан Речан, аззїторїѡ де педагогіє Н. ан.

ЯЛІОШ. — Іос. Борка, хѡсарїѡ к. камер. Бєсєрїка алѡѡ. — Вфїтїмїє Ніколїч. Бєсдїн. — Нікод: Мїоковїч Ієромонах. Бєлєнц. — Конст. Грѡїч, пар. шї Декан. Бєлєнєш. — Іоан Врделї, канонїк онор. шї Дїректор гїмназ. (Рѡпосат.) 5 єкс. — ДД. профєсорї сѡпт о кѡвєртѡ 5 єкс. — Самѡїл Галѡорї, инспектор. — Стефан Поповїч, 5 єксємпл. пєнтрѡ парохїї дін цнжѡт.

ДЕДА. — Іоан Папфї, аззїторїѡ сф. теол. лн IV. ан.

ВГРЕШ. — Дїонїсїє Георгїєвїч, лмѡвц. Гладна. — Нікѡлає Паѡловїч, протопрескїтер де к. Р. г.

ХІДАШТЕЛЕК. — Нікѡлає Вѡлкан, парох, г. к.

ХАЛМАЦІѡ МАРЄ. — Арсенїє Ядѡмовїч, протопрескїтер де к. Р. г.

ВАРАНШЕБЕШ. — Іоан Томїч, протопрескїтер де к. Р. г. шї Ясєсор. — Міхалї Стефан, парох де к. Р. г.

ХОСАСО. — Ісраїл Зорленцан лмѡвц. Іанка Хїд. — Цїрїл Бїбер.

ІЄЗВЕ. — Самѡїл Грама, капелан.

КАВАЗАН. — Теодор Марєшєскѡ, парох де к. Р. г.

КОМЛОШ Б. — Де нобїл цєн нѡєкѡта домнїшоара Іѡліа Мѡнѡєан. — Іоан

Дрзгич, пароҳ. — Іоан МатескѸ,
амвзцѸторіѸ.

КоштеїѸ маре. — НікѸлае Мартіно-
віч, пароҳ.

Херніакова. — Жіван Іаковіч, ак-
солѸт ІѸзіт. де школаїае прегзтіт.

Діпова. — Васіліе Карачоні, прото-
пресвітер де к. Р. г. ші Ассор. —

Павел ДззрескѸ, пароҳ ші катехет
к. Р. г. — НікѸлае Татарці, негѸц. —

Грігоріе Рац, четзцеан. — Антоніе
Танасі, негѸц. — Іоан Хацег, ам-

взц. сістематік. — НікѸлае БоарескѸ,
амвзц. ал 2-леа. — Дазар Поповіч,

негѸц. — Кріст. Мішке де М. Честве,
арендатор. — НікѸлае Арнов, маїстер

чісмаріѸ. — Стефан Георгіевіч, маї-
стер чісмаріѸ. — Георгіе Стоїка,

Сенатор ан Діпова. — Георгіе ЖѸрж,
маїстер пеларіѸ.

Діта маре. — Васіліе Крістіан, в.
протопоп ші пароҳ г. кат.

ДѸгош. — Мартін ЦанѸ. — Абрахам
МіхѸц, теолог абсолѸт ші препарат.

— Іліе МіескѸ, амвзц. сістематік.
— Георгіе Вентіла, амвзц. ромѸнск.

— Стефан Берчіан, пароҳ г. кат. —
Іоан Банча, експедитор. — Іліе Па-

злескѸ амвзц. ромѸнск. — Іова По-
повіч, негѸц. — Іосіф Панаїот. —

Конст. Георгіевіч, ДіѸрніст. — Іоан
МаркѸл, амвзц. г. кат. — Іоан Ма-

ніѸл, адвокат.

ДѸгошѸл мік. — Абрахам МіхѸц,
теолог абсолѸт.

Молдова нóз. — Георгіе МзрішескѸ,
негѸцеторіѸ.

Нагі Ірегд. — ПетрѸ Пап Даліаї,
пароҳ, г. к.

О радіа маре. — Самоїа БѸлкан, ексе-
лент преосф. Впіскоп грего католік

ші Конс. к. к. дін лѸѸнтрѸ. — Ніколае
а Боркола, канонік кѸстос г. к., Др.

тѸтѸрор ДрептѸрілор ші професор де
ДрептѸрі. — Васіліе Врделї, канонік

канцеларіѸ ші ректор. — АлександрѸ
Добра, канонік онор. Др. де теоло-

гіе ші пароҳ. Іоан Госман, Адвокат.
— Іосіф Сїлагі, сф. теол. Др. ші но-

таріѸ де Консіст. г. к. — Атанасіе
Боцко, протоп. де к. Р. г. — Іоан

Алексї, канонік онор ші пароҳ г. кат.
ан в. Олас. — Іоан Бозонтаї, пароҳ

г. кат. ан Беде.

О х а в і щ а. — Арсеніе Радївоїевіч, Овер-
лаїтнант ан регім. ромѸно-їллірск.

Оршова веке. — Іоан Грозав. —
Дазар Іоановіч.

О р а в і ц а. — Міхаїл МзтѸсѸреан,
маїстер чісмаріѸ.

Петріш. — Сїгіс്മѸнд Каллаї, негѸц.

Пеща. — Іоан Теодоровіч, пароҳ де
к. Р. г. ші Ревїзор їнтерїмал де кѸрції.

РѸскерг. — Н. де Ботош, пароҳ.
СатѸл мік. — Іоан Хорра, пароҳ.

Секаш. — Д. де Велїа.

Сїлах, НікѸлае ДѸмітрѸ, амвзц.

Сїнгецін. — ПетрѸ Олтеан, нотаріѸ.

Слатїна. — Методіе Керстої, пароҳ.

Сомбачаг. — Васіліе Молдован, в.
протопоп г. кат.

Темішоара. — ПетрѸ Чермена, кан-
целїст. — Георгіе ІѸга, нег. — Ан-

тон Кеплінгер. — Васіліе Бранкован,
нотаріѸ.

ТоракѸл мік. — Сїмеон Опреан,
пароҳ де к. Р. г. — Вікентіе БѸгарїн,
ІѸзіторіѸ де пед. абс.

Горакъла маре. — Вѣтїмїе Ража, амвзц. — Міхаїл Фрішкан, парох де к. р. г. — Трифон Блаж, пед. абс. Вїлагош. — Нікѣлае Бота, амвзц. Вѣршец. — Іосїф Гаѣт, компактор. — Андреас де Васїч, в. нотарїѣ.

Austria.

Вїена — Стаматї Кратѣноглаѣ. — Дїмїтріе Боер, азїторїѣ сѣ. теол. ан. III. ан. — Георгїе Дѣмовїч, негѣц. — Іоан Мачедонфї, інгросїст. — Нікѣлае Воїковїч. — Іоан В. Обраско. — Маркѣс Нікѣлїч.

Boemia.

Кенїгсгрец. — Алберт Цїрка, к. к. Лїтенант ан корпѣла де Ценї.

(Афарѣ де ачесте аѣ маї мерс анкз опт ексемпларе ан провинціале азстріаче: ıр? ла к. к. Гѣбернїѣ ла ан алта канцеларїе де кѣрте а Трансїлванїеї ан Вїена, прекѣм шї ла ѣнеде дерегѣторїї де поцѣс ѣтрїмїт ексемпларе гратїс.)

Țzara romaneasca.

Бѣкѣрѣшї. — А. С. Преаѣлїнатѣла Домн? Александрѣ Дїмїтріе Гїка, прїнц а тоатѣ цара ромѣнеаскѣ. — Д. Бейзадеа Скарлат Гїка. — Пзрїнтеле Не офїт, преосѣ. Вїскоп а Рѣмнїкѣлаѣ шї Адм. сѣ. Мїтрополїї. — П. Поенарѣ, Дїректорѣла шкоалелор націонале. — Аарон Флорїан, професор де їст. ѣен. шї конректор. — Захарїе Боерескѣ, професор ла сем. мїтроп. Дїеромонаѣ Ніцефор. — Маре клѣчер? шї какалер

Дїмїтріе Топлїчанѣ. — Логоѣт, Іоан Фалкоїанѣ ла Департам. Фїлантр. презїд. — Добра Тїнтѣчанѣ. — Сзрдар С. Марковїч, професор де реторїкѣ ан колеѣ. Сѣ. Сава. — Іоан Влїад, редактор кѣрїерѣлаѣї ромѣнеаск. — Нікѣлае Бѣлазшескѣ ан семїнарїѣла мїтроп. професор де їст. бїс. — Вѣтїмїе Мѣргѣ, др де дрептѣрї шї де фїлософїе. — М. Бан. Грїгорїе Бѣлеанѣ. — Рѣдолф Оргїдан, негѣцѣт. — М. Кѣмзрасш Іоан Скарлат Гїка. — Пахарнїк Н. Пѣкелеанѣла. — Іосїф Романов, лїбрер. — М. Логоѣт І. Бѣкѣрескѣла. — Чокардіа кѣпїтан ла оастеа націоналѣ. — Столнїк Іоан Донї. — Слѣѣер Георгїе Поп. — Професор Стефан Неагое. — Іоан Поенар, професор ла кл. II. ан Ст. Сава. — Васїліе Орѣзескѣла. — Вїсарїон Рѣсѣла. — Н. Ілїескѣла, Секр. Вѣфорїеї шкоалелор. — К. Ветїотѣла, протомедїк. — Спїрїдон Флорескѣла. Я. Денч, жѣдек. — Іоан Н. Мартан. Бѣзѣѣ. — Гаврїїл Мѣнтеан, професор де геологїе.

Кѣмпѣлаѣнг. — Г. Рѣкѣчанѣ. — Н. Рѣдеан. — Жїанѣ, професор. Каракал. — Іоан Трѣцескѣ, професор. Країова. — Дна Марїа Маїорескѣ. — Іоан Маїорескѣ, їнспектор шкоалелор централе шї професор. — Грїгорїе Отетелїшанѣ. — Константїн Лека, професор. — Г. Кѣлїнескѣ, професор. — Константїн Мѣнданї, професор. — Дїмїтріе Сегїе, профес. — Парѣчїк Г. Тел. — К. Барковїч, профес. — Іоан Крѣчѣн. — Константїн Фалкоїанѣ, Окѣрмѣитор жѣд. Должѣ. —

Клѣчѣр Іордаке Отетелішанѣ. -- Т. Бен-
цескѣ. -- Дімітріе Філішанѣ.

Чернец. -- Алекс. Попович, інцинер. -- Геор-
гіе Гврдзреан Помощник. -- Флореа Бен-
гблескѣ, Помощник. -- Іоан Поповическѣ
Брезоіанѣ, професор.

Moldova.

Вшѣ. -- Анаст пресѣнциѣл Пзрінте Бен-
іамін Мітроп. ші Кабалер а маї мѣлтор
ордѣрѣ. -- Хатман Анастасіе Башота. --
Дамаскін Божинка, Івріекомсѣл а Мол-
довѣ ші Діректор Семінар. -- Беніамін
Попескѣ, проф. -- Георгіе Стіхі, влѣв.
-- Ага Г. Асакі, Референдар а школлелор
націон. -- Пахарник Георгіе Сѣлескѣл,
проф. де Іст. -- Камінарѣ Іордаке Ма-
лінескѣ. -- Кам. Негрѣці. -- Столник Тео-
дор Бвграда. -- Ввбіосѣл Іеромонах Ігна-
тіе, вкономѣл Семінар. -- Павел Ідіерѣл,
Гардар. -- Атанасіе Поліц. -- Георгіе Фі-
ліпескѣ, інцинер. -- М. Логофзт Ніколае
Канта. -- М. Логофзт Конст. Стѣрза. --
Алекінуц, влѣв. Акад. -- Преакѣв. П. Ар-
хімандріт Ісаіа Стѣминѣл сѣ. Мвзнз-
етірѣ Сокола. -- Гардар Крісте Хатман.
-- Теодор Стѣрза. -- Ага Окарлат Мі-
клескѣ. -- Олзрескѣ Герасім. -- Веніа Іа-
ковакѣ. -- Семінарѣл Сокола 3 ексемп.
-- Гардар Іоан Вракіе. -- Гардар Гріго-
ріе Дрзгич. -- Алекс. Сѣвѣл, Інтірофіцір
ла к. к. Агенціе. -- Іоргѣ Ліпан. -- Гар-
дар. Васіліе Драгич. -- Міхалаке Когз-
нічанѣ, Адвѣтант ла М. С. прінцѣлѣ
стзпаніторѣ. -- Спатар Алекѣ Варнав.

Дімітріе Маршан, Фелдвекел ла к. к.
Агенціе.

Галац. -- Лайтенант Георгіе Флорескѣ. --
К. Панаіоті Антоніѣ. -- Іоан Манѣолі.
-- І. Чѣска. -- Гардар Іанкѣ Васіліѣ. --
Камінар' Нікѣлае Вврголіч. -- Алекіна
Ромжнеаскѣ. -- Д. Дѣска, Лайтенант
дін Рег. І. де Педестрѣме. -- Іоан Шербан.
Хѣш. -- Пресѣнци. П. Епіскоп Софроніе
Міклескѣ. -- Преакѣв. Іосѣл П. Архіман-
дріт Ірінарх Міклескѣ. -- Кам. Міхалаке
Ласкар, презідент жѣд. Цінстѣлѣ Хѣш.
-- Пітар Попескѣ Скріван Влѣв. Акад. --
Міхалі Кінезѣ, Пахарник. -- Ага Дім-
діаманді. -- Коміс Костакѣ Теодор. --
Кам. Васіліе Шѣтова. -- Сѣ. са Сѣкеларѣл
Іоан Проф. -- Столник Грігоріе Бѣтѣче. --
Спатар Гріг. Кѣсѣ. -- Коміс Андронакѣ
Доніч. -- Клѣчѣр Іоан Мардаріе. -- Міхалі
Стефановіч, Старост а к. к. Агенціе. --
Ага Окарлат Доніч.

Міхаліевнѣ. -- Кам. Міхалі Холекан. --
Коміс Дімітріѣ Сегріескѣл. -- Камінар
Манолѣ Гаврілескѣ. -- Сѣчѣр Алекѣ Кѣ-
котекѣл. -- Пітар Ніколае Крістекѣл. --
Коміс Іліе Гергел. -- Пахарник Георгіе
Децератѣл. -- Сѣчѣр Георгіе Браха. -- Іліе
Холекан. -- Столник Манолѣ Мавроді-
Роман. -- Александѣр Теодорі Доктор де
Медіцінз 3 екс. -- Адмоѣл Реверен-
дѣс Домінѣс Іоаннес Каролѣс Магні 3
екс. -- Міхалі Мілеа, негрѣц. б. ексемп.
(Ачѣ кѣм ведем, сѣнт пренѣмерациѣ маї
мѣлці, дар' чч. нѣме деосекіт н' ам авѣт
прілеж але кѣноаѣе).

Вѣ Де ші рѣкѣношннца кѣтрз А. Д. Чѣтіторіі Фоіалор ноастрѣ не де тот дрпнтѣл а пѣ-
бліка чч. А. Д. Длор нѣме: ніше прічннѣ тотѣш сінѣбр Рѣдакціѣ кѣноскѣте, не аѣ дѣт сѣ кѣ-
цѣтзѣ маї мѣлцѣ врѣме аѣвѣра ачестіѣ лѣкѣрѣ а ноастрѣ. Маї не вѣрѣз неконтеніта че-
рѣрѣ а вѣнора, каріѣ дін темѣѣ статістико-літерар' дорѣа сѣ кѣноаскѣ деосекітеле пласѣ
але Чѣтіторіалор, нѣаѣ хотѣрѣят а фачѣ ачѣа, че фак мѣлці літерациѣ, кѣнѣ ааѣ вѣро-
карте ааѣмнѣз алѣтѣрѣнѣ ші нѣмеле пренѣмерацилор сѣл. Арѣнѣкѣнѣ окіѣ пѣсте ачѣст
каталог, бор пѣтея тотѣеодатѣ сѣ кѣноаскѣ ші алціѣ, пентрѣ кѣте пласѣ де одменѣ дрѣ
сѣ ангріаскѣ о Рѣдакціѣ ші че греа проклѣмѣ еѣте, а вої дін кѣцѣт кѣрат сѣ фачѣ дѣ-
стѣл трѣвѣнцілор ші гѣстѣлѣ тѣтѣрор, ач. орѣ че трѣаптѣ дѣ кѣлѣтѣрѣ сѣсѣз а флѣ ачѣа.